

Des phrases utiles - *Abairtí* – Sätze – Useful Phrases

Bienvenu - *Fáilte* – Willkommen - Welcome

Bienvenu dans le Gaeltacht de Dún Chaocháin. « Gaeltacht » signifie une région dans laquelle on parle gaélique. Voici quelques phrases et quelques mots pour vous aider à mieux comprendre la langue gaélique ainsi que les coutumes et la culture de Dún Chaocháin.

Fáilte go Gaeltacht Dhún Chaocháin. Ciallaíonn Gaeltacht ceantar ina bhfuil an teanga ársa Gaeilge á labhairt. Seo roinnt abairtí agus focail a chabhróidh leat tuiscint níos fearr a fháil ar an dteanga Ghaeilge agus ar nósanna agus ar chultúr Dhún Chaocháin.

Willkommen zur Gaeltacht in Dún Chaocháin. „Gaeltacht“ bedeutet, dass in dieser Gegend Irisch gesprochen wird. Hier sind ein paar umgangssprachliche Sätze und Wörter, welche Ihnen helfen werden die irische Sprache, Tradition und Kultur von Dún Chaocháin besser zu verstehen.

Welcome to the Gaeltacht of Dún Chaocháin. A ‘Gaeltacht’ means a district in which the Irish language (an Ghaeilge) is spoken. Here follows some phrases and words which will help you better to understand the Irish language, traditions and customs of Dún Chaocháin.

In the Irish 26-letter alphabet, d and t sound as in French. Vowels sound close to the German. Consonants may be reversibly softened with an added ‘h’ (grammar!). Thus: BH = V, CH = CH (as in Loch), DH = Y, FH = silent, GH = like CH but with a ‘G’ sound, MH = BH/W, PH = F, SH = H, TH = H, SE = SCHE, SI = SCHI, SA = SA

The process of softening consonants is called lenition. The addition of ‘H’, in this way, is what confuses a new student most when reading.

Long vowels are written as follows: á (as in ‘father’), é (as in ‘they’), í (as in ‘machine’), ó (as in ‘note’), ú (as in ‘duke’). In German script long and short vowels are not distinguished. The sign on the vowel is called a ‘síne fada’ or ‘long sign’.



Libán of the Sidhe, Jim Fitzpatrick, © 1986

Libán was a princess of the Daoine Shi, or Fairy Folk, as the Tuatha Dé Danann were known in later times. **With the kind permission of Jim Fitzpatrick**

**Régions où l'on parle gaélique - *Gaeltacht* –
Irisch-sprechende Gegend – Irish-speaking Area**

Les dates du cours - *Dátaí an chúrsa* – Kursdaten – Course dates

Réserver - *Áirithint a dhéanamh* - Buchung – Book, reserve

Formalités de voyage - *Socruithe taistil* - Reise Vorbereitungen – Travel arrangements

Formulaire d'inscription - *Foirm iarratais* – Antragsformular – Application forms

Acompte - *Éarlais* – Anzahlung - Deposit

Chambre libre - *Folúntas* - Leerstehend/Zimmer Frei - Vacancy

Avez-vous une chambre pour une personne de disponible? - *An bhfuil seomra singil agat?* - Haben Sie ein Einzelzimmer? – Have you a single room?

Chambre double - *Seomra dúbáilte* - Doppelzimmer – Double room

Y-a-il une baignoire, une douche, des toilettes, dans la chambre? - *An bhfuil folcadh, cith, leithreas sa tseomra?* - Hat das Zimmer ein Bad, eine Dusche, eine Toilette? – Has the room a bath, a shower, a toilet?

Combien coûte la chambre? - *Cén costas atá ar an seomra?* - Wieviel kostet das Zimmer? – How much is the room?

La maison - *An Teach* - Das Haus – The House

Pension - *Leaba agus bricfeasta* – Frühstückspension – Bed and Breakfast

Où est la maison? - *Cá bhfuil an teach?* - Wo ist das Haus? – Where is the house?

Où est la salle de bain? - *Cá bhfuil an seomra folctha?* - Wo ist das Badezimmer? – Where is the bathroom?

Où est la chambre à coucher? - *Cá bhfuil an seomra codlata?* - Wo ist das Schlafzimmer? – Where is the bedroom?

Où est la cuisine? - *Cá bhfuil an chistin?* - Wo ist die Küche? – Where is the kitchen?

Où est le salon? - *Cá bhfuil an seomra suite?* - Wo ist das Wohnzimmer? – Where is the drawing room?

Salutations - *Beannachtaí* – Begrüßungsformeln - Greetings

Salut - *Dia duit* - Grüß Gott/Guten Tag – Good day

Comment vous appelez-vous? - *Cén t-ainm atá ort?* - Wie heissen Sie? – What is your name?

Mon nom est Marie/Jean - *Máire/Seán is ainm dom* - Mein Name ist Marie/John – My name is Mary/John

D'où venez-vous? - *Cár bh as duit?* - Woher kommen Sie? – Where are you from?

Où vivez-vous? - *Cá bhfuil cónaí ort?* - Wo wohnen Sie? – Where do you live?

Je vis en Irlande – *Tá cónaí orm in Éirinn* - Ich lebe in Irland – I live in Ireland

Comment allez-vous? - *Cén chaoi ina bhfuil tú?* - Wie geht's? – How do you do?

Je vais bien - *Tá mé go maith* - Mir geht's gut – I am very well

Au revoir – *Slán* - Auf Wiedersehen - Goodbye

A bientôt - *Slán go fóill* - Auf Wiedersehen für nun – See you soon

Prenez bien soin de vous - *Tabhair aire* - Seien Sie vorsichtig – Be safe

Bon après-midi – *Tráthnóna maith* - Guten Tag – Good afternoon

Bonsoir - *Tráthnóna maith* - Guten Abend – Good evening

Bonne nuit - *Oíche mhaith* - Gute Nacht – Good night

Ma famille - *Mo chlann* - Meine Familie – My family

Mon mari - *M'fhear céile* - Mein Gatte – My husband

Ma femme - *Mo bhean chéile* - Meine Gattin – My wife

Mon père - *M'athair* - Mein Vater – My father

Ma mère - *Mo mháthair* - Meine Mutter – My mother

Mon fils - *Mo mhac* - Mein Sohn – My son

Ma fille - *M'iníon* - Meine Tochter – My daughter

Mon frère - *Mo dheartháir* - Mein Bruder – My brother

Ma soeur - *Mo dheirfiúr* - Meine Schwester – My sister

Mon oncle - *M'uncal* - Mein Onkel – My uncle

Ma tante - *M'aintín* - Meine Tante – My Aunt



Fionn Mac Cumhail ©2004 With the kind permission of Jim Fitzpatrick

**Phrases utiles pour les conversations - *Tearmaí le haghaidh comhráite* -
 Weitere Umgangssprachliche Sätze – Phrases useful for
 conversation**

S'il vous plait - *Le do thoil* – Bitte – If you please

Merci - *Go raibh maith agat* - Vielen Dank – Thank you

Je vous en prie – *Buíochas mór* - Herzlich Willkommen – That is fine

Ne le mentionnez pas - *Is cuma duit é* - Das ist doch selbstverständlich – Do not mention it

Peut-être que vous avez raison - *B'fhéidir go bhfuil an ceart agat* - Vielleicht haben Sie Recht – Perhaps you are right

Pardon - *Gabh mo leithscéal* – Verzeihung – I beg your pardon

Je pense - *Is dóigh liom* - Ich denke – I think

Peut-être - *B'fhéidir* – Vielleicht - Perhaps

Je ne suis pas sûr - *Nílím cinnte* - Ich bin nicht sicher – I am not sure

Je ne sais pas - *Níl fhios agam* - Ich weiss nicht – I do not know

Je l'aime bien - *Is maith liom é* - Ich mag es – I like it

Je ne l'aime pas - *Ní maith liom é* - Ich mag es nicht – I do not like it

En désirez-vous un? - *Ar mhaith leat ceann?* - Hätten Sie gerne eins? – Would you like one?

Non, merci - *Níor mhaith, go raibh maith agat* - Nein Danke – No, thank you

A très bientôt - *Feicfidh mé ar ball tú* - Ich sehe Sie bald – I shall see you soon

Bonne chance - *Go n-eirí an t-ádh leat* - Viel Glück – Good luck

À votre santé – *Sláinte* - Prost und Gesundheit – Your good health

Poser une question – *Ceist a chur* - Fragen stellen – To pose a question

Qui est-il/est-elle? - *Cé hé sin/Cé hí sin?* - Wer ist er/sie? - Who is he/she?

Pourquoi? - *Cén fáth?* - Warum? – Why?

Quand? - *Cén uair?* - Wann? – When?

Combien coûte ça? - *Cé mhéad a chosnaíonn sé sin?* - Wieviel kostest das? – How much does that cost?

Qui est le propriétaire? - *Cé hé an bainisteoir?* – Wer ist der Manager? – Who is the Manager?

À qui appartient-il? - *Cé leis é?* – Wem gehört es? - Whose is it?

C'est le mien - *Is liom é* - Es ist meins – It is mine

Cela appartient à Seán/Lucy - *Is le Seán/Lucy é* - Es gehört Lucy/Seán - It belongs to Seán/Lucy

Qu'est-ce que c'est? - *Céard é sin?* - Was ist das? – What is that?

Qu'en pensez-vous? - *Céard a cheapann tú?* - Was denken Sie? – What do you think?

Que voulez-vous? - *Céard tá uait?* - Was möchten Sie? – What do you want?

Que faites-vous? - *Céard tá tú ag déanamh?* - Was tuten Sie gerade? – What are you doing?

Quel est votre métier? - *Cén post atá agat?* - Was für einen Beruf haben Sie? – What sort of job have you?

Pourquoi? - *Cén fáth?* - Warum? – Why?

Quand arrivez-vous? - *Cén uair a thioctas tú?* - Wann kommen Sie? – When will you arrive?

Quand partez-vous? - *Cén uair a fhágfas tú?* - Wann fahren Sie weg? – When will you leave?

Où logez-vous? - *Cá bhfuil tú ag fanacht?* - Wo sind Sie untergebracht? – Where are you staying?

Je loge au village - *Tá mé ag fanacht sa tsráidbhaile* - Ich verweile im Dorf – I am staying in the village

Où se trouve le magasin? - *Cá bhfuil an siopa?* - Wo ist das Geschäft? – Where is the shop?

Quelle est la distance entre Dublin et Dún Chaocháin? - *Cén fhaid é ó Bhaile Átha Cliath go Dún Chaocháin?* - Wie weit ist es von Dublin bis Dun Caochain? – How far is Dublin from Dún Chaocháin?

Quel âge avez-vous? - *Cén aois thú?* - Wie alt sind Sie? – How old are you?



Cónann of the Fianna ©1984 With the kind permission of Jim Fitzpatrick

**Demander un itinéraire - *Ag cur eolas na slí* - Nach Richtungen fragen –
To request information on the itinerary**

Où se situe cela? - *Cá bhfuil sé?* - Wo ist es? – Where is it?

Où suis-je? - *Cá bhfuil mé?* - Wo bin ich ? – Where am I?

Vous êtes ici - *Tá tú anseo* - Sie sind hier – You are here

Où allez-vous? - *Cá bhfuil tú ag dul?* - Wohin gehen Sie? – Where are you going?

Quelle direction? - *Cén treo?* - Welche Richtung? – Which direction?

Quel est le meilleur chemin? - *Céard é an bóthar is fearr?* - Was ist der beste Weg? –
Which is the best way?

Prenez cette direction - *Téigh sa treo sin* - Gehen Sie in diese Richtung – Go this way

Continuez sur cette route - *Lean ort ar an mbóthar seo* - Folgen Sie diesem Weg/dieser Strasse – Continue on this road

Allez à gauche - *Téigh ar dheis* - Gehen Sie rechts – Go right

Allez à droite - *Téigh ar chlé* - Gehen Sie links – Go left

Allez tout droit - *Lean ort díreach ar aghaidh* - Gehen Sie geradeaus - Go straight ahead

La première à droite - *An chéad chasadh ar dheis* - Die erste Strasse rechts – First right

La première à gauche - *An chéad chasadh ar chlé* - Die erste Strasse links – First left

Aux feux rouges - *Ag na soilse tráchtá* - An der Ampel – At the traffic lights

Allez vers le nord - *Téigh ó thuaidh* - Gehen Sie nach Norden – Go north

Allez vers le sud - *Téigh ó dheas* - Gehen Sie nach Süden – Go south

Allez vers l'ouest - *Téigh siar* - Gehen Sie nach Westen – Go west

Allez vers l'est - *Téigh soir* - Gehen Sie nach Osten – Go east

Est-ce loin? - *An bhfuil sé i bhfad?* - Ist es weit? – Is it far?

Panneaux de signalisation - *Comharthaí poiblí* - Öffentliche Ausschilderungen – Public signposts

Aéroport - *Aerphort* – Flughafen - Airport

Arrivée - *Teacht* – Ankunft - Arrival

Bagages - *Bagáiste* - Gepäck - Baggage

Attention! - *Fainic!* - Achtung!/Beachten Sie! – Beware!

Parking - *Carrchlós* – Parkplatz - Parking

Prudence - *Aire* – Vorsicht - Caution

Enfants - *Páistí* - Kinder - Children

Fermé - *Dúnta* – Geschlossen - Closed

Traversez ici - *Trasna anseo* - Hier überqueren – Cross here

Départ - *Imeacht* – Abreise - Departure

Roulez lentement - *Tiomáin go mall* - Langsam fahren – Drive slowly

Entrée - *Isteach* – Eingang – Way in

Sortie - *Amach* – Ausgang – Way out

Hommes - *Fir* - Männer/Herren - Gentlemen

Femmes - *Mná* - Frauen/Damen - Ladies

Ordures - *Brúscar* – Abfall - Rubbish

Ordures interdites - *Cosc ar bhrúscar* - Abfall verboten – No littering

Travaux publiques - *Fir ag obair* – Baustelle – Public works

Notice - *Fógra* – Notiz - Announcement

Stop – Stad – Halt - Stop

Cédez le passage - *Géill slí* - Vorfahrt beachten - Yield

Stationnement interdit - *Cosc ar pháirceáil* - Parken verboten – No parking

Interdiction de fumer - *Ná caitear tobac* - Rauchen verboten – No smoking

Ouvert - *Ar oscail* – Geöffnet - Open

Réservé - *In áirithe* – Reserviert - Reserved

Éloignez-vous - *Coinnigh siar* - Fern bleiben – Keep clear

Toilettes - *Leithreas* – Toiletten - Toilets

Téléphone - *Telefón/Guthán* – Fernsprecher - Telephone

Arrêt de bus - *Stad an bhus* – Bushaltestelle – Bus stop

Gare ferroviaire - *Stáisiún traenach* - Bahnhof – Train station

Billets - *Ticéid* - Tickets/Fahrscheine - Tickets

Salle d'attente - *Seomra feithimh* - Wartezimmer – Waiting room

Avertissement - *Rabhadh* – Warnung - Warning

Services et magasins - *Seirbhísí agus Siopaí* - Dienstleistungen und Geschäfte – services and shops

La ville - *An baile mór* - Die Stadt – The town

Où est le centre ville? - *Cá bhfuil lár an bhaile?* - Wo ist das Stadtzentrum?/die Innenstadt? – Where is the centre of town?

Y-a-t-il une banque près d'ici? - *An bhfuil banc anseo?* - Ist hier eine Bank? – Is there a bank here?

Distributeurs de billets – *Uathmheaisín bainc (UMB)* - Geldautomat - ATM

Le boucher - *An siopa búisteara* - Die Metzgerei – The butcher

Le pharmacien - *An siopa poitigéara* - Die Apotheke - Apothecary

L'église - *Teach an Phobail* - Die Kirche – The church

Magasin de tentures - *An siopa éadaí* - Das Kleidungsgeschäft – The Clothes shop

L'hôtel - *An t-óstán* - Das Hotel – The hotel

La bibliothèque - *An leabharlann* - Die Bücherei – The library

Le cinéma - *An phictiúrlann* - Das Kino – The cinema

Marchant de journaux - *An siopa nuachtán* - Das Zeitungsgeschäft – News Agent

Journal - *Nuachtán* - Zeitung - Newspaper

Magazine - *Iris* – Zeitschrift - Magazine

Livre - *Leabhar* – Buch - Book

Le restaurant - *An bhialann* - Das Restaurant – Restaurant (restaurateur – the owner of a restaurant)

Le supermarché - *An t-ollmhargadh* - Der Supermarkt – The supermarket

L'office du tourisme - *Oifig Turasóireachta* - Touristbüro – Tourist office

La police - *Stáisiún na nGardaí* – Polizeistation – Police station

L'hospital - *Ospidéal* - Krankenhaus - Hospital

Bureau des renseignements - *Oifig eolais* – Informationsbüro – Information office

La poste - *Oifig an Phoist (An Post)* - Die Post – Post Office

Un timbre, s'il vous plait - *Stampa, le do thoil* - Eine Briefmarke bitte – A stamp, please

Une lettre – *Litir* - Ein Brief – A letter

Un colis - *Beart* - Ein Packet – A package

Une carte postale - *Cárta poist* - Eine Postkarte – A postcard

Combien cela coûte-il, s'il vous plaît? - *Cé mhéad é sin le do thoil?* - Wie teuer ist das bitte? – How much is that, please?

De combien d'argent disposez-vous? - *Cé mhéad airgid atá agat?* - Wieviel Geld haben Sie? – How much money have you?

Avez-vous assez d'argent? - *An bhfuil do dhóthain airgid agat?* - Haben Sie genug Geld? – Have you enough money?



St Patrick banishes the Snakes © 1998 **With the kind permission of Jim Fitzpatrick**

Activités - *Imeachtaí* – Betätigungen - Events

Randonner - *Ag siúlóid* - Wandern - Walking

Pêcher - *Ag iascaireacht* – Angeln - Fishing

Dancer - *Ag damhsadh* – Tanzen - Dancing

Plonger - *Ag tumadóireacht* – Tauchen - Diving

Faire de l'équitation - *Ag marcaíocht capaill* - Reiten – Horse riding

Jouer au golf - *Ag imirt gailf* - Golfen - Golfing

Jouer de la music - *Ag bualadh ceoil* – Musizieren – Music playing

Chanter - *Ag amhránaíocht* – Singen - Singing

Une session - *Seisiún* - Gemeinsam Musizieren/Session - Session

Courir - *Ag rith* – Laufen - Running

Sensations - *Mothucháin* – Gefühle - Feelings

J'ai froid - *Tá mé fuar* - Mir ist kalt – I feel cold

J'ai chaud - *Tá mé te* - Mir ist warm – I feel warm

Je suis fatigué - *Tá mé tuirseach* - Ich bin müde – I am tired

J'ai mal à la tête - *Tá tinneas cinn orm* - Ich habe Kopfschmerzen – I have a headache

J'ai faim - *Tá ocras orm* - Ich bin hungrig – I am hungry

J'ai soif - *Tá tart orm* - Ich bin durstig – I am thirsty

Je suis à l'aise - *Tá mé compordach* - Mir geht es gut – I am comfortable

Les repas - *Béilí* – Mahlzeiten - Meals

Le petit déjeuner - *An bricfeasta* - Das Frühstück – The breakfast

Le déjeuner - *An lón* - Das Mittagessen – The lunch

Sortir dîner – *Béile bialainne a ithe* - Auswärts speisen – To eat out

Le dinner - *Béile tráthnóna* - Das Abendessen – The dinner

Aimez-vous...? - *An maith leat...?* - Mögen Sie? – Do you like?

J'aime... - *Is maith liom...* - Ich mag... – I like

Je n'aime pas... - *Ní maith liom...* - Ich mag nicht... – I do not like

Je préfère... - *Is fearr liom...* - Ich ziehe...vor... – I prefer

Avez-vous faim? - *An bhfuil ocras ort?* - Sind Sie hungrig? – Are you hungry?

En voulez-vous encore? - *Ar mhaith leat tuilleadh?* - Hätten Sie gerne noch...? – Would you like some more?

Cela me suffit, merci - *Tá mo sháith agam, go raibh maith agat* - Ich habe genug, danke – I have had enough thahkyou

C'est très bon - *Tá sé an-bhlasta* - Das ist sehr lecker – That is very tasty

Que recommandez-vous? - *Céard a mholann tú?* - Was können Sie empfehlen? – What do you recommend?

Dans la cuisine - *Sa chistin* - In der Küche – In the kitchen

Le bol - *An mhias* - Die Schüssel – The dish

La tasse - *An cupán* - Die Tasse – The cup

La soucoupe - *An fochupán* - Die Untertasse – The saucer

Le verre - *An gloine* - Das Glas – A glass

Le couteau - *An scian* - Das Messer – The knife

La fourchette - *An forc* - Die Gabel – The fork

La cuillère - *An spúnóg* - Der Löffel – The spoon

Une assiette - *An pláta* - Der Teller – The plate

La bouilloire - *An citeal* - Der Kessel/Heisswasserkessel – The kettle

La carafe - *An crúiscín* - Der Krug – The jug

La théière - *An taephota* - Die Teekanne – The teapot

La sucrière - *An babhla siúcra* - Die Zuckerdose – The sugar bowl

La nourriture – *An Bia* – Die Nahrung/Das Essen - Foodstuff

Pain fait maison - *Arán teallaigh* - Selbstgebackenes Brot – Homemade bread

Pain - *Arán* – Brot - Bread

La Beurre – *An t-Im* – Die Butter – The Butter

Oeuf bouilli - *Ubh bhruite* - Gekochtes Ei – Boiled egg

Un oeuf au plat - *Ubh fhriochta* - Gebratenes Ei – Fried egg

Des oeufs brouillés - *Ubh scrofa* – Rührei – Scrambled egg

La céréale – *An t-arbhar* – Das Getreide/Die Zerealien - Cereal

Le Fromage – *An cháis* – Dei Käse – The cheese

Le Porridge – *An Leite* – der Haferbrei – The porridge

La Confiture - *An t-subh* – Die Konfitüre – The jam

La confiture d’orange – *An Mharmaláid* – Die Orangenmarmelade - Marmalade

Sucre - *Siúcra* - Zucker - Sugar

Poivre - *Piobar* – Pfeffer - Pepper

Sel - *Salann* – Salz - Salt

Sandwiches - *Ceapairí* – Butterbrote - Sandwiches

Boeuf - *Mairteoil* – Rindfleisch - Beef

Soupe au boeuf - *Anraith mairteola* – Rindfleischsuppe – Beef soup

Soupe au poulet - *Anraith sicín* – Hühnersuppe – Chicken soup

Soupe aux légumes - *Anraith glasraí* - Gemüse Suppe – Vegetable soup

Bacon - *Bagún* - Speck - Bacon

Poulet - *Sicín* – Huhn - Chicken

Canard - *Lacha* – Ente - Duck

L’oie - *Gé* – Gans - Goose

Mouton - *Caoireoil* – Schafsfleisch – Sheep meat

Jambon - *Liamhás* – Schinken - Ham

Agneau - *Uaineoil* - Lamm – Lamb (meat)

Porc - *Muiceoil* – Schweinefleisch - Pork

Tranches de bacon - *Slisíní bagúin* - Speckseite

Saucisses - *Ispíní* – Würste - Sausages

Boudin noir - *Putóg dhubh* – Blutwurst – Black pudding

Boudin blanc - *Putóg bhán* - Wurst – White pudding

Steak - *Stéig* – Steak - Steak

Dinde - *Turcaí* – Truthahnfleisch - Turkey

Poisson frais - *Iasc úr* - Frischer Fisch – Fresh fish

Morue - *Trosc* - Kabeljau/Dorsch - Cod

Hareng - *Scadán* – Hering - Herring

Hareng fumé - *Scadán deataithe* - Geraucherter Hering – Smoked herring

Maquereau – *Ronnach/Murlas* – Mackrele - Mackerel

Saumon - *Bradán* - Lachs - Salmon

Sole - *Sól* - Flunder - Sole

Truite - *Breac* – Forelle - Trout

Turbot - *Turbard* – Steinbutt - Turbot

Merlan - *Faoitín* - Weissling/Weissfisch – Whiting

Eglefin - *Cadóig* – Schellfisch – Haddock/Shellfish

Fruits de mer – *Sliogéisc* - Meeresfrüchte/Schalentiere - Shellfish

Les mollusques – *Na ruacain* – Die Herzmuscheln - Cockles

Pattes de crabes – *Crúbóg (phortáin)* – Krabbenschere – Crab claw

Homard - *Gliomach* - Hummer - Lobster

Les moules – *Na diúilicíní* – Die Muscheln - Mussels

Les huîtres – *Na hoisrí* – Die Austern – The oysters

Les Bigorneaux – *Na faochógai* – Die Strandschnecke – The winkles

Les crevettes – *Na cloicheáin* – Die Garnele – The prawns

Chou - *Cabáiste* - Kohl - Cabbage

Les Carottes – *Na meacain dearga* – Die Möhren/Karotten – The carrots

Le Chou-fleur – *An chóilis* – Der Blumenkohl – The Cauliflower

Célerie - *Soilire* – Sellery - Celery

Haricots - *Pónairí* – Bohnen - Beans

Choux de Bruxelles - *Bachlóga Bruiséile* – Rosenkohl – Brussels sprouts

La laitue – *An Leitís* - Der Blattsalat - Lettuce

La salade - *An Sailéad* - Der Salat – The salad

Champignons - *Beacáin* - Pilze - Mushrooms

Oignons - *Oinniúin* - Zwiebel - Onions

Les panais – *Na meacain bhána* – Die Pastinaken – The parsnips

Les petits pois – *Na píseanna* – Die Erbsen – The Peas

Les pommes de terre – *Na fataí* – Die Kartoffeln – The potatoes

Tomates - *Trátaí* - Tomaten - Tomatoes

Les navets - *Na tornapaí* - Die Steckrüben – The turnips

La pomme - *An t-úll* - Der Apfel – The apple

La banane – *An banana* – Die Banane – The banana

Raisins secs – *Na Rísíní* – Die Rosine – The raisins

Les Raisin – *Na caora finiúna* – Die Trauben – The grapes

Pamplemousse - *Seadóg* - Pampelmuse - Grapefruit

Citron - *Liomóid* – Zitrone - Lemon

Melon - *Mealbhacán* – Melone - Melon

Orange - *Oráiste* – Apfelsine - Orange

Poire - *Piorra* – Birne - Pear

Ananas - *Anann* – Ananas - Pineapple

Frambroise - *Sú craobh* – Himbeere - Raspberry

Fraise - *Sú talún* – Erdbeere - Strawberry

Boissons - *Deochanna* – Getränke - Drinks

Café - *Caife* – Kaffee - Coffee

Café noir - *Caife gan bhainne* - Schwarzer Kaffee – Black coffee

Café au lait – *Caife le bainne* – Milchkaffee – Coffee with milk

Thé - *Tae* - Tee - Tea

Eau minérale - *Uisce mianraí* – Sprudelwasser – Mineral water

Limonade - *Líomanáid* - Limonade - Lemonade

Jus d’orange - *Sú oráiste* - Orangensaft – Orange juice

Bière - *Beoir* – Bier - Beer

Bière brune - *Pórtar* – Branntwein - Portar

Eau - *Uisce* - Wasser - Water

Whiskey - *Uisce beatha* – Whiskey - Whiskey

Vin - *Fíon* – Wein - Wine

Vin blanc - *Fíon geal* - Weiss Wein – White wine

Vin rouge - *Fíon dearg* – Rotwein – Red wine

Glace - *Oighear* – Eis - Ice



Oisín agus Niamh – Tír na nÓg © 1990 **With the kind permission of Jim Fitzpatrick**

Le temps - *An Aimsir* - Das Wetter – The weather

Il fait froid - *Tá sé fuar* - Es ist kalt – It is cold

Il fait chaud - *Tá sé te* - Es ist warm – It is warm

Il pleut - *Tá sé ag cuir fearthainne* - Es regent – It is raining

Il fait un temps sec - *Tá sé tirim* - Es ist trocken – It is dry

Il y a du vent - *Tá sé gaofar* - Es ist windig – It is windy

Le soleil brille - *Tá an ghriain ag taitneamh* - Die Sonne scheint – It is sunny

Il neige - *Tá sé ag cuir sneachta* - Es schneit – It is snowing

Il gèle - *Tá sé ag reo* - Es friert – It is freezing

Il fait un beau temps - *Tá an aimsir go maith* - Das Wetter ist schön/Es ist schönes Wetter – The weather is good

L'heure - *An t-am* - Die Zeit – The time

Quelle heure est-il? - *Cén t-am é?* - Wieviel Uhr ist es? – What time is it?

Il est une heure - *Tá sé a haon a chlog* - Es ist ein Uhr – It is one o'clock

Il est deux heures - *Tá sé a dó a chlog* - Es ist zwei Uhr – It is two o'clock

Il est trois heures - *Tá sé a trí a chlog* - Es ist drei Uhr – It is three o'clock

Il est quatre heures - *Tá sé a ceathar a chlog* - Es ist vier Uhr – It is four o'clock

Il est cinq heures - *Tá sé a cúig a chlog* - Es ist fünf Uhr – It is five o'clock

Il est six heures - *Tá sé a sé a chlog* - Es ist sechs Uhr – It is six o'clock

Il est sept heures - *Tá sé a seacht a chlog* - Es ist sieben Uhr – It is seven o'clock

Il est huit heures - *Tá sé a hocht a chlog* - Es ist acht Uhr – It is eight o'clock

Il est neuf heures - *Tá sé a naoi a chlog* - Es ist neun Uhr – It is nine o'clock

Il est dix heures - *Tá sé a deich a chlog* - Es ist zehn Uhr – It is ten o'clock

Il est onze heures - *Tá sé a haon déag a chlog* - Es ist elf Uhr – It is eleven o'clock

Il est minuit - *Tá meán oíche ann* - Es ist Mitternacht – It is midnight

Il est midi - *Tá meán lae ann* - Es ist Mittag – It is midday

Il est... et demi – *Tá sé leath i ndiaidh...* - ...Uhr dreissig - It is half-past...

Il est... moins quart... – *Tá sé ceathrú chun..* - ...Viertel nach... – It is a quarter to...

Il est... moins un quart - *Ceathrú chun...* - Viertel vor... – A quarter to...

Le matin - *Ar maidin* - Am Morgen – In the morning time.

L'après midi - *San iarnóin* - Am Nachmittag – In the afternoon

En soirée - *Sa trathnóna* - Am Abend – In the evening

La nuit - *San oíche* – Nachts – In the night time

**Les jours de la semaine etc. - *Laethanta na Seachtaine 7rl* –
Die Wochentage usw – The days of the week etc**

Lundi - *Dé Luain* – Montag - Monday

Mardi - *Dé Máirt* – Dienstag - Tuesday

Mercredi - *Dé Ceadaoin* – Mittwoch - Wednesday

Jeudi - *Déardaoin* – Donnerstag - Thursday

Vendredi - *Dé hAoine* – Freitag - Friday

Samedi - *Dé Sathairn* - Samstag - Saturday

Dimanche - *Dé Domhnaigh* – Sonntag - Sunday

Aujourd'hui - *Inniu* – Heute - Today

Hier - *Inné* – Gestern - Yesterday

Demain - *Amárach* – Morgen - Tomorrow

Cette nuit - *Anocht* - Heute Nacht - Tonight

Nuit et jour - *Lá agus oíche* - Tag und Nacht – Night and day

Une semaine auparavant - *Seachtain ó shin* - Vor einer Woche – A week ago

Cette semaine - *An tseachtain seo* - Diese Woche – This week

La semaine dernière - *An tseachtain seo caite* - Letzte Woche – Last week

La semaine prochaine - *An t-seachtain seo chugainn* - Nächste Woche – Next week

Le mois prochain - *An mhí seo chugainn* - Nächsten Monat – Next month

Cette année - *Imbliana* - Dieses Jahr – This year

L'année dernière - *Anuraidh* - Letztes Jahr – Last year

Les saisons - *Na Séasúir* - Die Jahreszeiten – The seasons

Le printemps - *An t-Earrach* – Frühling - Spring

L'été - *An tSamhradh* - Sommer - Summer

L'automne - *An Fómhar* – Herbst - Autumn

L'hiver - *An Geimhreadh* – Winter - Winter

Les mois - *Na Míonna* - Die Monate – The months

Janvier – *Eanáir* – Januar - January

Février - *Feabhra* – Februar - February

Mars - *Márta* – März - March

Avril - *Aibreán* – April - April

Mai - *Bealtaine* – Mai - May

Juin - *Meitheamh* - Juni - June

Juillet – *Iúil* – Juli - July

Août - *Lúnasa* – August - August

Septembre - *Meán Fómhair* – September - September

Octobre - *Deireadh Fómhair* – Oktober - October

Novembre - *Samhain* - November - November

Décembre - *Nollaig* – Dezember - December